BIRD

# MP3
## Player




# Manual del usuario
## español




www.zipylife.com

Ecoembes-Gestion de residuos para los envases y embalajes domésticos que usted deposita en el contenedor de embases.

Gestão de resíduos dos caixotes e embalagens domésticos que você deposita no contenedor de embalagens

Waste management for all of your containers and domestic packagings that you deposit in the recycling bin

Ecoembes-Gestion des résidus des emballages domestiques que vous déposez dans le container à emballages.



El embalaje contiene materiales separables para su posterior tratamiento en gestión de residuos.

O embalagem contém materiais separáveis para o seu posterior tratamento em gestão de residuos

The packaging contains removable materials in order to treat them later in waste management

L'emballage contient des matériaux séparables pour leur traitement postérieur en gestion des résidus.

NO tirar el aparato ni su batería/ pila a la basura. Depósitelo en un contenedor de pilas o llévelo a la tienda más cercana.



NÃO descarte o seu dispositivo nem a sua bateria / pilha no lixo. Descarte-o num contenedor de pilhas ou leve-o à loja mais próxima.

Do not deposit the device or the battery in the bin. Please, put it in a recycling bin or carry it to your local nearby store

PAS jeter l'appareil ni sa batterie/pile à la poubelle. Déposez-le dans un container à piles ou apportez-le au magasin le plus proche.




Depositar el embalaje en el contenedor amarillo.
Deposite o embalagem no contenedor amárelo
Deposit the packaging materials in the yellow bin
Déposez l'emballage dans le container jaune.



Este aparato cumple con las normativas europeas.
Este dispositivo cumpre com as normativas européias.
This device conforms to the EU directives
Cet appareil respecte les normes européennes.




Este aparato cumple con el Reglamento Rohs
Este dispositivo cumpre com o Regulamento "Rohs"
This unit conforms to the ROHS regulations
Cet appareil respecte le Règlement Rohs



Símbolo de restricción de frecuencia en algunos países de Europa.
Símbolo de restrição de freqüência nalguns países de Europa.
Symbol of frequency restriction in some countries of European Union
Symbole de restriction de fréquences dans certains pays d'Europe.

**HOJA DE PRECAUCIONES**

Cuando utilice el Aparato, recuerde seguir las precauciones siguientes para evitar deformar la carcasa, que se quiebre la pantalla o el cristal, y además se produzca una pérdida de líquido. Todo esto provoca un fallo de funcionamiento. Recuerde:

- No exponga el Aparato al agua. El Aparato no es a prueba de agua.
- Tenga cuidado de no arrojar el aparato en un lavamanos o en otro recipiente con agua.
- No utilizar el Aparato en sitios húmedos o en el exterior si hace mal tiempo, por ejemplo, si llueve o nieva.
- Si toca el Aparato con las manos mojadas o si lo coloca en una prenda mojada, es posible que el aparato se moje y se provoque un fallo de funcionamiento.
- Asegúrese de no sentarse con el Aparato en su bolsillo.
- No exponga el Aparato al calor. El daño del aparato puede ser irreversible y además puede producir una reacción anómala en la batería: hinchazón o explosión.
- No acercar el aparato a fuentes de calor: radiadores, calefactores,etc.
- No exponer al aparato al sol ni a las altas temperaturas que alcanza el interior de un coche cerrado al sol.
- Cuando conecte los auriculares tenga cuidado para no dañar el puerto de conexión.
- Cuando desconecte los auriculares del Aparato, procure sujetar la clavija de los auriculares. Si tira del cable de los auriculares puede dañarlo.
- Evite escuchar la unidad a muy altos niveles ya que la escucha prolongada afectaría su oído.

- A altos niveles, el sonido exterior puede llegar a ser inaudible y esto puede ser peligroso, sobre todo conduciendo automóvil o bicicleta.

## Guía de inicio rápido

**¿Hay un manual?**
Usted tiene un manual detallado de usuario dentro de la memoria del reproductor. Por favor, descargue el manual desde la memoria del reproductor a su PC.

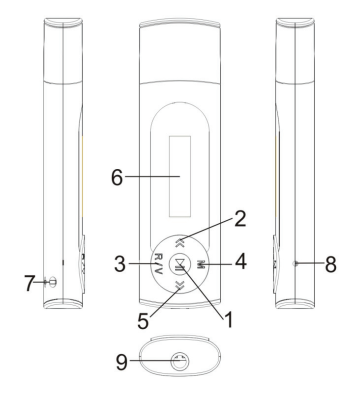
**¿Qué accesorios hay en la caja?**

- **Auriculares**
- **Guía de inicio rápido**



**¿Qué más necesitará?**
Un PC con:
Windows 2000, XP, Vista
128 MB RAM
500MB de espacio en Disco Duro
Puerto USB
Conexión de Internet (preferible)

**Visión general de controles y conexiones**




1. Botón de Conexión/Desconexión/Reproducir/Pausa
2. Hacia atrás/Bajar el volumen
3. Grabación/Volumen
4. Botón de Menú
5. Hacia delante/Subir volumen
6. Pantalla LCD
7. Agujero para la cinta colgante
8. Agujero para restaurar el dispositivo/Micrófono
9. Entrada de los auriculares

**1. Conexión y recarga**

- **Conectar al PC**

Cuando usted conecte el reproductor al PC, se recargará automáticamente.

1. Antes de usar el reproductor por primera vez, recárguelo durante al menos 5 horas.
2. Conecte el cable USB suministrado al puerto mini USB del reproductor, y el otro extremo a su PC.

> *El reproductor comenzará a recargarse en cuanto lo conecte a su PC.*

**NOTA:** Cuando las baterías están casi agotadas, la señal de "batería baja" parpadea en la pantalla. En ese caso, el reproductor guarda todos los ajustes y las grabaciones no terminadas. Después, el dispositivo se apaga antes de 60 segundos.

**2. Transferencia**

El reproductor aparece en el Explorador de Windows de su PC como un dispositivo de almacenamiento masivo USB. Usted puede organizar los archivos y transferir la música hacia su reproductor durante la conexión USB.

- Transferir la música

1. Haga clic y seleccione una o más canciones para transferirlas entre su PC y el reproductor.
2. Utilice la acción de 'arrastrar y soltar' para terminar de transferir la música.

**3. Disfrute de las opciones**

- **Encienda el reproductor y escuche la música**

1. Para encender, mantenga pulsado el botón de encendido ▶II de su reproductor.

2. Para apagarlo, presione y mantenga pulsado el botón ▶II.

**Menú principal**

- **Música:** Reproduce las pistas de música digital
- **Voz:** Reproduzca el archivo grabado
- **Radio FM:** Escuche la radio FM (Función opcional)
- **Configuración:** Personalice los ajustes de su reproductor
- **Información:** Información del sistema
- **Carpeta:** Navegar por los archivos en el reproductor

**Navegar por el menú**

Su reproductor dispone de un sistema intuitivo de navegación por el menú para guiarle a través de los diferentes ajustes y operaciones.
**Botón M:** Entre al menú principal, al submenú o regrese.
**Botón de salto【<</>>】:** Cambio de menús/Hacia atrás/Hacia adelante
**Botón de reproducción/Pausa ▶II:** Reproducir, pausar o confirmar.

- **Ajuste del volumen**

En los modos de **Música**, **Voz** y **radio FM**, pulse brevemente el botón【**R/V**】y presione【I◀◀/▶▶I】para subir o bajar el volumen.

**MÚSICA**

Desde el menú principal, seleccione el modo de música y pulse el botón 【M】 para entrar. Pulse los botones 【⏮/⏭】 para seleccionar los archivos de música y pulse ⏯ para reproducirlos, pulse de nuevo ⏯ para hacer una pausa.

**Solución de problemas**

**¿Cómo puedo restaurar mi reproductor?**
Inserte un pequeño alfiler u otro objeto punzante en el orificio del reproductor. Manténgalo pulsado hasta que se apague el reproductor.

**¿Necesita ayuda?**

**Manual de usuario**
Consulte el manual de usuario incluido con el reproductor.

**CONDICIONES DE GARANTIA AID**

AID en cumplimiento de lo establecido en la Ley de Protección al Consumidor (Ley 23/2003, de 10 de julio, de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo, BOE núm. 165, de 11/07/2003 ), ofrece Garantía Directa a los clientes de España y Portugal, para todos los productos de nuestras marcas: ZIPY, MUSE, NEW ONE, AC-RAYAN, TNB, BARKAN, BRASFORMA, THE COMPLEMENTS y GO BY ZIPY, bajo las siguientes condiciones:

A – Nuestros productos tienen una garantía de dos años. Durante el primer año se cubrirán los defectos originarios que sean detectados, los cuales serán reparados. En los supuestos legalmente previstos el comprador tendrá derecho a la sustitución del aparato por otro nuevo, siempre y cuando los defectos no se deban a negligencia o culpa exclusiva del comprador en el manejo del aparato. Durante el segundo año el comprador deberá demostrar que la avería del aparato proviene de un defecto de fabricación. En ambos casos entrará en funcionamiento la garantía siempre que:

1. El producto haya sido utilizado sólo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de ANULACION de garantía.
4. El producto será devuelto a AID, con embalaje adecuado y con el ticket de compra donde se indique claramente la marca y tipo de producto, la fecha de venta , el nombre y dirección del establecimiento vendedor y el motivo de la avería.

Cualquiera de las siguientes circunstancias anula la presente garantía:

1. Rotura de puertos, de pantalla o cristal.
2. Pérdida de líquido en la pantalla.
3. El desgaste, con muestras evidentes de una manipulación incorrecta, uso indebido, maltrato, golpes, caídas, suciedad, etc.
4. Los datos contenidos en los productos no están en ningún caso cubiertos por ninguna garantía, ni serán tenidos en cuenta en la reparación física de los productos. AID garantiza la absoluta confidencialidad de los datos.
5. AID no cubre la incorrecta configuración o instalación de software/hardware, por parte del cliente, componente o periférico, incluidos sus prives/controladores.
6. La legislación sobre garantías establece algunas limitaciones. “la garantía no cubre componentes adicionales como las baterías, o elementos sujetos a mantenimiento debido a su uso como los auriculares”. Estos accesorios tienen una garantía de 6 meses.
7. Las bolsas impermeables, tienen un periodo de prueba de 48 horas, como se indica en el propio producto, por tanto pasado ese tiempo no están cubiertas por ninguna garantía.
8. Los usuarios finales no será necesario que nos envíen los accesorios de los aparatos, máxime si no son los originales, ya que no nos responsabilizamos de ellos.

PRESUPUESTOS:
1. Si el producto se encuentra fuera de garantía, el departamento técnico de AID facilitará presupuesto de la reparación por fax o correo electrónico. Dicho presupuesto deberá ser aceptado por escrito sellado y firmado, y el usuario deberá hacerse cargo del importe de reparación así como de los portes de envío y retorno.
2. Si el presupuesto no es aceptado se devengará un cargo en concepto de diagnostico. (6€)
3. Las reparaciones tienen una garantía de 90 días, siempre que la avería sea sobre el mismo concepto y únicamente en caso de averías presupuestadas.

B - Correrán por cuenta de AID todos los gastos de transporte por recogida y entrega del producto, a través exclusivamente de la empresa de transportes designada por AID siguiendo el procedimiento de autorización.

Los gastos derivados por devoluciones incorrectas o injustificadas por parte del cliente correrán por cuenta de éste.

C - Cualquier incidencia detectada en el momento de la recepción de la mercancía debe ser notificada al Departamento de Post-Venta de AID: maria@accesoriosdigital.com de acuerdo con el artículo 366 del Código de Comercio, AID no admitirá reclamaciones sobre roturas, golpes o falta de bultos y piezas, transcurridas 24 horas a partir de la entrega de la mercancía.

En el caso de envíos procedentes de Canarias, Ceuta y Melilla, AID no correrá con los gastos de aduanas y suplidos en destino.

DECLARACION DE CONFORMIDAD
ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A.
C/CARPINTEROS,6 , OF-13 VILLAVICIOSA DE ODON. 28670 MADRID
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:
**MP/3: BIRD de la marca ZIPY fabricado en China**

Al que se refiere esta declaración con las normas siguientes:

EN55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN55022:2006+A1:2007 (Class B)
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:2008
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003
EN55022:2007

De acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante El Real Decreto 1890/2000 del 20 de noviembre

Lugar y fecha de emisión
12 de noviembre 2010

Firmado por: Miguel Fauro



ZiPY es un producto de Accesorios Inteligentes Digital S.A.
ZiPY é um producto de Accesorios Inteligentes Digital S.A.
Made in China

# BIRD

# MP3 Player




## Guia do Utilizador

**portugués**



www.zipylife.com

**PRECAUÇÕES**

Quando utilize o aparelho, lembre de seguir as seguintes precauções para evitar deformar a carcaça, que se quebre o ecrã ou o cristal, ou ainda que se produza a perdida do líquido. Todo isso provoca uma falha de funcionamento. Lembre-se:

- Não exponha o aparelho à água, pois não é a prova de água.
- Tenha cuidado de não arrojar o aparelho em um lavabo ou em outro recipiente com água.
- Não utilizar o aparelho em sítios úmidos ou no exterior se faz mau tempo, por exemplo, se chove ou neva.
- Se tocares o aparelho com as mãos molhadas ou se o coloca em uma prenda molhada, é possível que o aparelho se molhe, provocando uma falha de funcionamento.
- Assegure-se de não sentar com o aparelho em seu bolso.
- Não exponha o aparelho ao calor. O pode ser irreversível e,  ademais pode produzir uma reação anômala na bateria: inchaço ou explosão.
- Não acercar o aparelho a fontes de calor: radiadores, calefatores, etc.

- Não expor o aparelho ao sol, nem às altas temperaturas que atingem o interior de um carro fechado ao sol.

- Quando ligar os auriculares tenha cuidado para não magoar o porto de conexão.

- Quando desligar os auriculares do aparelho, tente sujeitar a cavilha dos auriculares. Se atira do cabo dos auriculares pode magoá-lo.

- Evite escutar a unidade a altos níveis, isso poderia afetar seu ouvido.

- Os altos níveis, o som exterior pode chegar a ser inaudível, e isto pode ser perigoso, sobretudo conduzindo automóvel ou bicicleta.

## Guia de início rápido

**Existe um manual de utilização?**
Você tem um manual detalhado na memória do dispositivo. Descarregue o manual desde a memória do reprodutor para o seu PC.

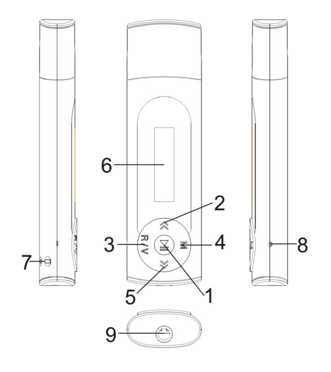
**O que acessórios vêm na caixa?**

- **Fones de ouvido** 
- **Guia de início rápido** 

**O que mais você precisa ter?**

Um PC com:
Windows 2000, XP, Vista
128 MB de RAM disponíveis
Disco rígido com 500MB
Porta USB
Ligação à Internet (preferencialmente)

**Visão geral dos controles e conexões:**




1. Botão Liga / Desliga / Reproduzir / Pausa
2. Voltar para trás / Diminuir o volume
3. Gravação / Volume
4. Botão do menu
5. Botão avançar /Aumentar o volume
6. Ecrã LCD
7. Buraco para pendurar
8. Buraco para restaurar o sistema/ Microfone
9. Tomada para fones de ouvido

**1. Ligar e carregar o dispositivo**

- **Conectar ao PC**

Basta conectá-lo ao seu PC, e o seu dispositivo poderá ser recarregado automaticamente.

1. Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, recarregá-lo durante pelo menos 5 horas.
2. Conecte o cabo USB fornecido à porta mini-USB do leitor, e depois a outra extremidade para o seu computador.

*>O dispositivo começa a carregar-se quando fica conectado ao seu PC.*

**NOTA:** Quando a carga da bateria está quase esgotada, a sinal de "bateria fraca" pisca na tela. Nesse caso, o dispositivo salva todas as configurações e gravações não concluídas. Então, o dispositivo desliga-se antes de 60 segundos.

**2. Transferir a sua música para o seu leitor**

O leitor aparece no Windows Explorer em seu PC como um dispositivo de armazenamento em massa USB. Você pode organizar arquivos e transferir canções para o aparelho durante a conexão USB.

- **Para transferir música:**

1. Clique e selecione uma ou mais canções para transferir a música entre o seu computador e o seu dispositivo.
2. Use a ação de "arrastar e soltar" para terminar de transferir a música.

**3. Desfrute das opções**

- **Ligue o seu dispositivo e ouça a música**

1. Para ligá-lo, mantenha pressionado o botão liga/desliga ▶II no seu leitor.
2. Para desligá-lo, mantenha o botão novamente pressionado ▶II.

**Menu principal**

- **Música:** Reproduz as faixas de música digital
- **Voz:** reproduz o arquivo gravado
- **Rádio FM:** ouça a Rádio FM (função opcional)
- **Configuração:** personalize as configurações do seu dispositivo
- **Informação:** Informação do sistema
- **Pasta:** Navega pelos ficheiros no seu dispositivo

**Para navegar no menu**

O seu dispositivo tem um sistema de navegação intuitivo para guiá-lo através das diferentes configurações e operações.

**Botão M:** Entre no menu principal, ao submenu ou retorno.
**Botão de salto** (Skip): **【<</>>】:** Navegação entre menus/Voltar para trás/Botão avançar.
**Botão reproduzir /Pausa ▶II:** Reproduzir, pausar ou confirmar.

**Ajustar o volume**

Desde os modos de **Música**, **Voz** e **rádio FM**, pressione brevemente o botão【**R/V**】e pressione【⏮/⏭】para aumentar ou diminuir o volume.

**MÚSICA**

Desde o menu principal, selecione o modo da música e pressione o botão【**M**】para entrar. Pressione os botões【⏮/⏭】para selecionar os arquivos de música e pressione ⏯ para reproduz Pressione novamente ⏯ se quer fazer uma pausa.

**Solução de problemas**

**Como posso restaurar o meu dispositivo?**
Insira um pequeno alfinete ou outro objeto pontiagudo no orifício do dispositivo. Para restaurar o dispositivo, é necessário pressionar o alfinete e mantê-lo pressionado.

**Precisa de ajuda?**

**Manual do usuário**
Em caso de dúvida consulte o manual do usuário que acompanha o dispositivo.

**CONDIÇÕES DE GARANTIA AID**

AID em cumprimento com o estabelecido na Lei de Defesa ao Consumidor (Lei 23/2003, de 10 de Julho, Garantia de Venda de Bens de Consumo, BOE num. 165, de 11/07/2003), oferece garantia directa aos clientes de Espanha e Portugal, para todos os produtos da marca ZIPY, AC-RYAN, TnB e BARKAN, com as seguintes condições:

A- Os produtos têm uma garantia de dois anos. Durante o primeiro ano, a garantia cobra os defeitos originais que são detectados, os quais serão reparados. No suposto legalmente previsto o consumidor terá direito à substituição do aparelho por um novo, sempre e quando os defeitos não se devam à negligência ou exclusiva culpa do consumidor no manuseamento do aparelho.Durante o segundo ano o consumidor deverá demonstrar que a avaria do aparelho provém de um defeito de fabrico. Em ambos os casos a garantia será valida sempre que:

1. O produto tenha sido utilizado apenas em uso normal para o que está concebido.
2. Não tenha sido aberto, manipulado ou alterado por pessoas alheias ao Serviço Técnico Oficial.
3. Não tenha sofrido danos por golpes, sobre aquecimento, sobre carga eléctrica ou qualquer outra circunstância externa que pode ser possível motivo de garantia.
4. O produto será devolvido à AID, com a embalagem adequada e com o talão de compra, onde indique claramente a marca e o tipo de produto, a data da compra e o nome e direcção do estabelecimento onde foi adquirido.

Qualquer das seguintes circunstâncias anulam a presente garantia:

1. Ruptura do ecrã ou cristal.
2. Perda de liquido no ecrã.
3. O desgaste, com mostras evidentes de uma manipulação incorrecta, uso indevido, maltrato, golpes, quedas, sujidade, etc.
4. Os dados contidos nos produtos não estão em nenhum caso cobertos por alguma garantia, nem serão tidos em conta na reparação física dos produtos. A AID garante a absoluta confidencialidade dos dados.
5. A AID não cobre a incorrecta configuração ou instalação do software/hardware, por parte do cliente, componente ou periférico, incluindo controladores privados.
6. A legislação sobre garantias estabelece algumas limitações. "A garantia não cobre componentes adicionais como as baterias, os elementos sujeitos a manutenção devido ao seu uso como os auriculares." Estes acessórios têm uma garantia de 6 meses.

ORÇAMENTOS:

1. Se o produto se encontrar fora de garantia, o departamento técnico da AID indicará um orçamento de reparação por telefone, fax ou e-mail. O orçamento deverá ser aceite por escrito, carimbado e assinado, o consumidor terá de pagar os portes de envio.
2. Caso o orçamento não seja aceite cobrar-se-á uma taxa pelo diagnóstico efectuado.
3. As reparações têm uma garantia de 90 dias, sempre que a avaria seja sobre o mesmo conceito e unicamente em caso de avarias orçamentadas.

B. Serão por conta da AID todos os gastos de transporte pela recolha e entrega do produto, através exclusivamente da empresa de transportes designada pela AID, segundo o procedimento de autorização.

Os gastos originados por devoluções incorrectas ou injustificadas por parte do cliente, serão por conta deste.

C. Qualquer incidência detectada no momento da recepção da mercadoria, deve ser comunicada ao Serviço Pós-Venda da AID. De acordo com o artigo 366 do Código do Comércio, a AID não aceitará reclamações sobre quebras, golpes ou falta de acessórios ou cd de configuração, passadas 24 horas a partir da entrega da mercadorias.

No caso das transferências provenientes das ilhas Canárias, Ceuta e Melilla, a AID não pagará taxas alfandegárias e fornecido no dia da chegada.

DECLARAÇAO DE CONFORMIDADE
ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A.
C/CARPINTEROS,6 , OF-13 VILLAVICIOSA DE ODON. 28670 MADRID
Declara-mos sob a nossa exclusiva responsabilidade a conformidade do produto:

**MP3: BIRD da marca ZIPY fabricado na China**

Ao que se refer esta declaração com as normas seguintes:

EN55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN55022:2006+A1:2007 (Class B)
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:2008
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003
EN55022:2007

De acordo com as disposições da Diretiva 99/05/CE, do Parlamento Europeio e do Conselho de 9 de março de 1999, transposta à legislação espanhola mediante o Real Decreto 1890/2000 de 20 de novembro

Lugar e data de emissão
12 de novembro de 2010

Assinado por: Miguel Fauro



ZiPY es un producto de Accesorios Inteligentes Digital S.A.
ZiPY é um producto de Accesorios Inteligentes Digital S.A.
Made in China

BIRD

# MP3
## Player




# Guide de l'utilisateur
# Français




www.zipylife.com

**INSTRUCTIONS DE PRECAUTIONS**

Lorsque vous utilisez l'Appareil, veuillez respecter les précautions suivantes afin d'éviter de déformer le boîtier, de rompre l'écran ou le verre et de provoquer en plus la perte du liquide. Tout ceci engendre un mauvais fonctionnement de l'appareil. Souvenez-vous :

- N'exposez pas l'appareil à l'eau. Il ne résiste pas à l'eau.
- Prenez soin de ne pas faire tomber l'appareil dans un évier ou autre récipient contenant de l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones humides ou à l'extérieur si il fait mauvais temps, par exemple si il pleut ou neige.
- Si vous touchez l'Appareil avec les mains mouillées ou si vous le placez dans un vêtement mouillé, il est possible que l'appareil se mouille, ce qui peut engendrer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Assurez-vous de ne pas vous asseoir avec l'Appareil dans votre poche.
- N'exposez pas l'Appareil à la chaleur. Les dommages provoqués pourraient être irréversibles et provoquer de plus une réaction anormale de la batterie : enflure ou explosion.
- Ne pas approcher l'appareil vers des sources de chaleur : radiateurs, etc.
- Ne pas exposer l'appareil au soleil ni à de hautes températures comme celles d'une voiture fermée exposée au soleil.
- Lorsque vous connectez les écouteurs, prenez soin de ne pas endommager le port de connexion.
- Lorsque vous déconnectez les écouteurs de l'Appareil, tâchez de tenir la fiche des écouteurs. Si vous tirez sur le câble, ce dernier peut s'endommager.

- Evitez d’écouter l’unité à un volume trop élevé, étant donné qu’une écoute prolongée dans ces conditions peut provoquer des problèmes d’ouïe.
- Avec  volume trop élevé, les sons extérieurs peuvent devenir inaudibles, ce qui peut être dangereux, surtout en conduisant une voiture ou à bicyclette

## Guide de démarrage rapide

**Est-ce qu’il y a un manuel?**

Vous disposez d’un manuel de l’utilisateur détaillé dans la mémoire du reproducteur. Merci de bien vouloir télécharger le manuel de la mémoire du reproducteur à votre PC.

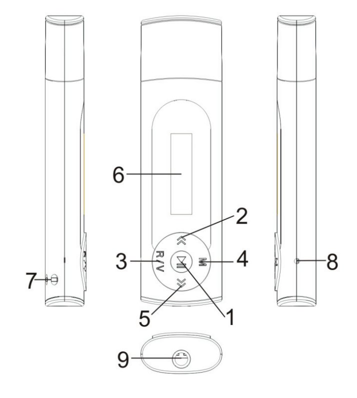
**Quels sont les accessoires fournis avec la boîte?**

- **Ecouteurs** 
- **Guide de démarrage rapide**

**De quoi d’autre aurez-vous besoin?**

Un PC avec:
Windows 2000, XP, Vista
128 MB RAM
500MB d’espace dans le Disque Dur
Port USB
Connexion à Internet (préférable)

**Vue générale des contrôles et connexions**




1. Bouton de connexion /Déconnexion/Lecture/Pause
2. En arrière /Baisser le volume
3. Enregistrement/Volume
4. Bouton de Menu
5. En avant/Augmenter le volume
6. Ecran LCD
7. Fente-crochet pour le cordon
8. Fente de restauration du dispositif /Microphone
9. Entrée des écouteurs

**1. Connexion et charge**

- **Connecter au PC**

Lorsque vous connecterez le reproducteur au PC, il se chargera automatiquement.

1. Avant d'utiliser le reproducteur pour la première fois, chargez-le au moins pendant 5 heures.
2. Branchez une extrémité du câble USB fourni au port mini USB du reproducteur, et l'autre extrémité à votre PC.

> *Le reproducteur commencera à se charger à partir du moment où vous le connecterez à votre PC.*

**OBSERVATION:** Lorsque les batteries seront quasiment déchargées, le signal de « batterie faible » clignotera sur l'écran. Dans ce cas, le reproducteur gardera tous les réglages et les enregistrements non terminés. Le dispositif s'éteindra ensuite avant 60 secondes.

**2. Transfert**

Le reproducteur apparait dans l'explorateur de Windows de votre PC comme un dispositif de stockage massif USB. Vous pouvez organiser les fichiers et passer de la musique vers votre reproducteur pendant la connexion USB.

- Transférer de la musique

1. Faites clic et sélectionnez une ou plusieurs chansons que vous voulez passer de votre PC au reproducteur.
2. Utilisez « cliquez-glissez et lâchez » pour terminer le transfert.

**3. Profitez des options**

- **Allumer le reproducteur et écouter de la musique**

1. Pour allumer, appuyez et maintenez appuyé le bouton d'allumé ▶II de votre reproducteur.
2. Pour l'éteindre, appuyez et maintenez appuyé le bouton▶II.

**Menu principal**

- **Musique:** Permet de reproduire les pistes numériques
- **Voix:** Permet de reproduire le fichier enregistré
- **Radio FM:** Permet d'écouter la radio FM (Fonction en option)
- **Configuration:** Permet de personnaliser les réglages de votre reproducteur
- **Information:** Permet d'obtenir des informations du système
- **Fichier:** Permet de naviguer dans les fichiers du reproducteur

**Naviguer dans le menu**

Votre reproducteur dispose d'un système intuitif de navigation dans le menu pour vous guider dans les différents réglages et opérations.

**Bouton M:** Permet d'accéder au menu principal, au sous menu ou de revenir en arrière.

**Bouton saut【<</>>】:** Permet de changer de menus /de reculer /d'avancer.

**Bouton de lecture/Pause ▶II:** Permet de lire, faire pause ou confirmer.

**Réglage du volume**

Des modes **Musique**, **Voix et radio FM**, appuyez brièvement sur le bouton【**R/V**】et ensuite sur 【⏮/⏭】pour baisser ou augmenter le volume.

**MUSIQUE**

Du menu principal, sélectionnez le mode de musique et appuyez sur le bouton 【**M**】pour entrer. Appuyez sur les boutons 【⏮/⏭】 pour sélectionner les fichiers de musique et appuyez sur ⏯ pour les reproduire, appuyez de nouveau sur ⏯ pour faire une pause.

**Résolution de problèmes**

**¿Comment est-ce que je peux restaurer mon reproducteur?**
Introduisez une petite aiguille ou tout autre objet pointu dans l’orifice du reproducteur. Maintenez-le appuyé jusqu’à ce que le reproducteur s’éteigne.

**¿Vous avez besoin d’aide?**

**Manuel de l’utilisateur**
Consultez le manuel de l’utilisateur fourni avec le reproducteur.

**CONDITIONS DE GARANTIE AID**

En application de la loi pour la Protection du Consommateur (Loi 23/2003, du 10 juillet, sur les garanties de ventes des Biens de Consommation, BOE num. 165, du 11/07/2003), AID offre une Garantie Directe aux clients d'Espagne et du Portugal, sur tous les produits de nos marques : ZIPY, MUSE, NEW ONE, AC-RAYAN, TNB, BARKAN, BRASFORMA, THE COMPLEMENTS et GO BY ZIPY, aux conditions suivantes :

A – Nos produits ont une garantie de deux ans.

Lors de la première année, les défauts d'origine détectés seront pris en charge et réparés.
Selon les clauses légales, l'acheteur pourra obtenir un nouvel appareil en échange, à la condition que les défaillances ne soient pas dues à une négligence ou mauvaise manipulation du produit.
La deuxième année, l'acheteur devra prouver que la panne de l'appareil est due à un défaut de fabrication.

Dans les deux cas de figure, la garantie sera valable à condition que :
1. Le produit ait été utilisé seulement aux fins pour lesquelles il a été prévu.
2. Qu'il n'ait pas été ouvert, manipulé ou modifié par une personne n'appartenant pas au Service Technique Officiel.
3. Qu'il n'ait pas souffert de dommage lié à un choc, inondation, une surchauffe, une surtension électrique ou toute autre circonstance externe qui puisse être la raison de l'ANNULATION de la garantie.

4. Qu'il soit retourné à AID, avec l'emballage d'origine et le ticket d'achat sur lequel apparaîtra clairement la marque et le type de produit, la date de vente, le nom et l'adresse de l'établissement du vendeur et le motif de la panne.

Chacune des circonstances suivantes annule la garantie :

1. Rupture des ports, de l'écran ou du verre.
2. Perte de liquide sur l'écran.
3. Usure avec marques évidentes de manipulation ou usage incorrects, mauvais traitement, coups, chutes, saletés, etc.
4. Les données contenues dans le produit ne seront en aucun cas pris en charge par la garantie, ni seront pris en compte lors de la réparation physique des produits. AID garantie la totale confidentialité des données.
5. AID ne prend pas en charge la mauvaise configuration ou installation de logiciel ou hardware, composants, périphériques y compris drivers et contrôleurs réalisée par le client,
6. La loi sur les garanties établie certaines limites. "la garantie ne prend pas en charge les composants additionnels comme les batteries, ou éléments sujets à entretien dû à leur utilisation comme les écouteurs". Ces accessoires ont une garantie de 6 mois.
7. Les sacs imperméables possèdent une période d'essai de 48 heures, comme indiqué sur le produit, une fois cette période dépassée, ils ne seront couverts par aucune garantie.
8. Les utilisateurs finaux n'auront pas à nous envoyer les accessoires des appareils, à fortiori s'il ne s'agit pas des originaux, car nous ne les prenons pas en charge.

DEVIS :

1. Si le produit n'est plus sous garantie, le Département Technique de AID établira et enverra un devis de la réparation par fax ou courrier électronique. Ce devis devra être accepté par lettre cachetée et signée, et l'utilisateur devra prendre en charge le coût de la réparation ainsi que les frais de port aller/ retour.
2. Si le devis n'est pas accepté, une somme forfaitaire de 6€ pour diagnostic de panne sera réclamée.

3. Les réparations sont garanties 90 jours, à condition que la panne soit identique à celle ayant occasionné une première réparation, et uniquement en cas de panne ayant fait l'objet d'un devis.

B – AID prendra en charge tous les frais de transport, de reçu et de livraison du produit, par le biais exclusif de l'entreprise de transport désignée par AID en fonction de la procédure d'autorisation.

Les frais engendrés par des restitutions incorrectes ou injustifiées par le client seront pris en charge par ce dernier.

C – Tout type d'incident détecté au moment de la réception de la marchandise doit être notifié au Service Après Vente de AID : maria@accesoriosdigital.com en accord avec l'article 366 du Code de Commerce, AID n'admettra pas de réclamations sur les ruptures, coups ou absence

d’emballage et pièces, une fois passées 24 heures à compter du moment de la remise de la marchandise.

Dans le cas d’envoi provenant des Canaries, Ceuta et Melilla, AID ne prendra pas en charge les frais de douane et ni les surtaxes de port.

DECLARATION DE CONFORMITE

ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A.

C/CARPINTEROS,6 , OF-13 VILLAVICIOSA DE ODON. 28670 MADRID

Nous déclarons sous notre entière responsabilité la conformité du produit:

**MP3: BIRD de la marque ZIPY fabriqué en Chine**

Auquel se réfère cette déclaration sous les normes suivantes :

EN55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN55022:2006+A1:2007 (Class B)
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:2008
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003
EN55022:2007

En accord avec les dispositions de la Directive 99/05/CE, du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999, transposé à la législation espagnole à travers le Décret Royal 1890/2000 du 20 novembre

Lieu et date d'émission
12 novembre 2010

Signé par : Miguel Fauro



ZIPY es un producto de Accesorios Inteligentes Digital S.A.
ZIPY é um producto de Accesorios Inteligentes Digital S.A.
Made in China

BIRD

# MP3
## Player




## User Guide
## english




www.zipylife.com

## PRECAUTIONS AND MAINTENANCE

When using the device, remember to follow the following precautions to prevent the deformation of the case, the breakage of the screen or glass, or also may cause loss of fluid.

All this causes a malfunction. Remember:

- Do not expose the device to water. The device is not waterproof.
- Be careful not to throw the device in a sink or other water container.
- Do not use the device in wet places or outside in bad weather, for example, if it rains or snows.
- If you touch the device with wet hands or is placed in a wet garment, the device may get wet and cause a malfunction.
- Be sure not to sit down with the device in your pocket.
- Do not expose the device to heat. The damage to the device may be irreversible and can cause an abnormal reaction in the battery: swelling or explosion.
- Do not bring the device to heat sources: radiators, heaters, etc..

- Do not expose to high temperatures such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- When you connect the headphones take care not to damage the connection port.
- When you disconnect the headphones from the device, try to hold the headphone plug. Pulling the headphone cord can damage it.
- Avoid listen at very high levels, because prolonged listening could damage your hearing.
- At high levels, the external sound can be inaudible and could be dangerous, especially driving a car or bicycle.

**PRECAUTIONS AND MAINTENANCE**

When using the device, remember to follow the following precautions to prevent the deformation of the case, the breakage of the screen or glass, or also may cause loss of fluid.

All this causes a malfunction. Remember:

- Do not expose the device to water. The device is not waterproof.
- Be careful not to throw the device in a sink or other water container.
- Do not use the device in wet places or outside in bad weather, for example, if it rains or snows.
- If you touch the device with wet hands or is placed in a wet garment, the device may get wet and cause a malfunction.
- Be sure not to sit down with the device in your pocket.
- Do not expose the device to heat. The damage to the device may be irreversible and can cause an abnormal reaction in the battery: swelling or explosion.
- Do not bring the device to heat sources: radiators, heaters, etc..
- Do not expose to high temperatures such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- When you connect the headphones take care not to damage the connection port.
- When you disconnect the headphones from the device, try to hold the headphone plug. Pulling the headphone cord can damage it.
- Avoid listen at very high levels, because prolonged listening could damage your hearing.

- At high levels, the external sound can be inaudible and could be dangerous, especially driving a car or bicycle.

### *Quick start guide*

## Is there a manual?

You have a detailed user manual within the flash of the player.
Please download the manual from the flash of the player to your PC.

## What's accessories in the box

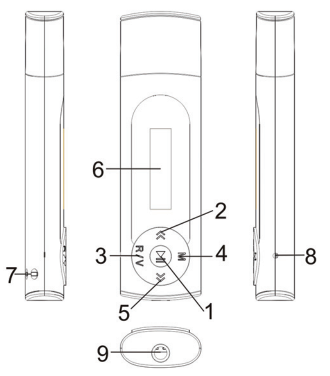


**Earphones** **Quick start guide**

**What else you'll need.**

A computer with:
Windows 2000, XP, Vista
128 MB RAM
500MB Hard Disk space
USB port
Internet connection (preferable)

# Overview of controls and connections




**1. 【▶II】: Power on/off /Play/Pause button**
**2. 【<<】: Backward/Volume down**
**3. 【R/V】: Record/volume**
**4. 【M】: Menu button**
**5. 【>>】: Forward/Volume up**
**6. LCD**
**7. Hang strip hole**
**8. RESET hole/Microphone**
**9. Earphone jack**

# 1. Connect and charge

## ● Connect to PC

When you connect the player to the PC, it automatically charges.

1. Before you use the player for the first time, charge it for at least 5 hours.
2. Connect the supplied USB cable to the mini USB port of the player, the other end to your PC.

> *The player will start to charge as soon as it is connected to your PC.*

**NOTE** When the batteries are almost empty, the "low battery" screen blinks. The player saves all settings and unfinished recordings and switches off in less than 60 seconds.

# 2. Transfer

The player appears as a USB mass storage device in Windows Explorer. You can organize files, and transfer music to your player during USB connection.

## ● Transfer music

1. Click and highlight one or more songs to transfer between your player and your computer.
2. Use drag and drop actions to complete your transfer.

# 3. Enjoy

## Turn on and play

1. To turn on, long press ▶II button to turn power on the player.
2. To turn off, press and hold ▶II button.

## Main menu

- Play Music — Play your digital music tracks
- **VOICE** — Play the recording file
- **FM Radio** — Listen to FM radio(Optional function)
- **Setting** — Customize the settings of your player
- **Info** — System information
- **Folder** — Browse files in the player

## Navigate the menu

Your player has an intuitive menu navigation system to guide you through various settings and operations.

**M** button: Enter main menu, submenu or return.

Skip button【**<</>>**】: Shift menus/fast backward/fast forward.

Play/Pause button ▶II : Play, Pause, or Confirm.

## Adjust Volume

In **MUSIC**, **VOICE**, **FM** mode, short press【**R/V**】button and press 【**<</>>**】to turn up/down the volume.

**MUSIC**

Select "" in main menu and press 【**M**】button to enter.
Press【**<</>>**】buttons to select music files and press ▶II to playback it, press ▶II again to pause.

# Troubleshooting

## How do I reset my player?

Insert a small pin or other sharp object into the reset hole of the player.
Hold until the player shuts down.

# Need help?

## User Manual

See the user manual that came with your player.

**VER: 2.0**



## AID WARRANTY CONDITIONS

AID, in compliance with the Customer Protection Law (Ley 23/2003, July 10th, of Warranty in the Sale of Consumer Goods, BOE no. 165, 11/07/2003), offers Direct Warranty to Spain and Portugal customers for all our brands' products: ZIPY, MUSE, NEW ONE, AC-RAYAN, TNB, BARKAN, BRASFORMA, THE COMPLEMENTS, and GO BY ZIPY, under the following conditions:

A – Our products have a two year warranty. During the first year original defects that may be detected are repaired. In those cases stipulated by law, the buyer will be entitled to the replacement of the device by a new one, provided that the defects are not due to the negligence or exclusive fault of the buyer in handling the device. During the second year the buyer will need to prove that the malfunctioning of the device is due to a manufacturing defect. In both cases the warranty will apply provided that:

1. The product has been used for its destined purpose alone.
2. It was not opened, manipulated or altered in any way by someone other than the Official Technical Service.
3. It has not undergone shock, flood, overheating, electric overcharge or any other external circumstance that may constitute a possible reason of INVALIDATING the warranty.
4. The product will be returned to AID in proper packaging together with the receipt where the brand and type of product, the date of the purchase, the name and address of the shop that sold it and the reason for the malfunctioning should be clearly stated.

Any of the following circumstances invalidates the present warranty:

1. Breaking the ports, the screen or the glass.
2. Loss of liquid from the screen.
3. Wearing out, obvious marks of incorrect manipulation, unappropiate use, ill-treatment, shock, falls, dirt, and so on.
4. The data contained in the products are under no circumstances covered by any warranty whatsoever, nor are they to be considered during the physical repairing process of the products. AID guarantees absolute confidentiality of the data.
5. AID does not cover the incorrect configuration or instalation of the software / hardware on the part of the client, neither as a component nor as a peripheric, included prives / controllers included.
6. The legislation on guarantees sets certain limits. “the guarantee does not cover additional components such as batteries, nor any elements that are subject to maintenance due to its use such as earphones”. These accessories have a 6 months guarantee.
7. Waterproof bags have a 48-hour trial period, such as indicated on the product itself, therefore once this time period is elapsed they will no longer be covered by any guarantee.
8. Final users do not need to send us the device accessories, especially if they are not the original ones, since we will not be held responsible for them.

CASES:

1. If the product is out our guarantee, the AID technical department will facilitate a budget for the repair by fax or e-mail. Said budget will need to be authorized in writing, sealed and signed, and the user will have to satisfy the repair fee as well as the freight.
2. If the budget is not accepted a diagnosis fee will be charged. (6€)
3. Repairs have a 90 days guarantee, provided that the breakdown is under the same concept and in the case of budgeted breakdowns alone.

B – All the freight costs for the product will be covered by AID using only the transportation company designed by AID following the authorization procedure.

The expenses derived from incorrect or unjustified returns on the part of the client will be covered by the client alone.

C – Any incidence detected at the moment of the reception of the merchandise must be immediately notified at the AID Post-Sales Department: maria@accesoriosdigital.com in compliance with Article 366 from the Code of Commerce, AID will not consider complaints about breakages, shocks or absence of boxes or pieces 24 hours after the delivery of the merchandise.

In the case of shipments originated in Canarias, Ceuta and Melilla, AID will not pay the customs tax nor any kind of reimbursable expenses.

DECLARATION OF CONFORMITY
ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A.
C/CARPINTEROS, 6, OF-13 VILLAVICIOSA DE ODÓN. 28670 MADRID
We declare under our sole responsibility that the product:
**MP3: BIRD which belongs to the brand Zipy, made in China**

Conforms with the requirements of the Directives below by compliance with the following standards listed:

EN55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN55022:2006+A1:2007 (Class B)
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:2008
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003
EN55022:2007

In accordance with the provisions of the Directive 99/05/EC, European Parliament and Council on March 9, 1999, transposed into Spanish legislation by Royal Decree 1890/2000, of November 20, 2000.

Place and date of issue Signed by: Miguel Fauro
12th november 2010



ZiPY es un producto de Accesorios Inteligentes Digital S.A.
ZiPY é um producto de Accesorios Inteligentes Digital S.A.
Made in China